



高等学校教材辅导及考试用书系列

大学英语精读 (第三版) College English 课文辅导

总策划 胡东华
主 编 北京大学英语系 李 培 李 博
上海外国语大学 林 其
支 持 新浪教育频道 edu.sina.com.cn
审 读 Paul Denman (美)

Book 5



西南师范大学出版社
SOUTHWEST CHINA NORMAL UNIVERSITY PRESS

大学英语精读(第三版)

课文辅导 5

总主 编	策 划 编 写	胡 北 上 李 林 刘 刘 苏 刘 王 张 周 韩 郭 郭 白	东 京 海 培 其 雪 国 大 庆 燕 林 英 红 福 海 杰 洪 春	华 大 外 培 其 雪 国 大 庆 燕 林 英 红 福 海 杰 洪 春	学 国 语 李 鄂 李 杨 汪 韩 胡 李 刘 温 高 史 徐 郭	英 语 大 宇 亮 军 萍 彬 在 利 素 温 高 史 徐 郭	系 学 博 宏 亮 军 萍 彬 斌 娟 枚 晴 鑫 进 桂 宏 洁	李 林 胡 黄 刘 乔 胡 陈 杨 闵 史 包 温 温 徐 周	培 其 东 进 新 玲 星 立 新 峰 伟 生 燕 荣 军 杰 刚	李 李 李 郭 刘 刘 王 郭 杨 韩 王 韩 王 刘 刘	李 春 秀 娟 津 治 秀 连 瑞 珍 峰 琴 发 嵘 阳	博 兰 红 娟 佳 辉 举 瑞 珍 峰 琴 发 嵘 阳	
		Paul Denman (美)											
审 读													

图书在版编目(CIP)数据

大学英语精读(第三版)课文辅导. 5/李培,李博,
林其主编. - 重庆:西南师范大学出版社,2009.5
(新双博士大学英语教辅系列丛书)
ISBN 978-7-5621-4640-7

I. 大… II. ①李… ②李… ③林… III. 英语 - 高等学校 -
教学参考资料 IV. H31

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2009)第 123791 号

大学英语精读(第三版)课文辅导 5

主编 李 培 李 博 林 其

出 版 人:	周安平
出 版 者:	西南师范大学出版社
地 址:	重庆北碚区天生路 2 号西南大学校内
责 任 编 辑:	杨光明
封 面 设 计:	尚品视觉
高 等 教 育 分 社:	(023)68254356
市 场 营 销 部:	(023)68868624 68254350
邮 购 部 电 话:	(023)68252507
网 址:	www.xscbs.com
发 行 者:	西南师范大学出版社
经 销:	全国新华书店
印 刷 者:	重庆华林天美印务有限公司
版 次:	2009 年 7 月第 1 版
印 次:	2009 年 7 月第 1 次
开 本:	850mm × 1168mm 1/32
字 数:	430 千字
印 张:	10.5
定 价:	14.00 元

版权所有 违法必究

购买本社图书,凡字迹不清、缺页、倒页、脱页者,本社市场营销部负责调换。

温馨提示

※“新双博士”品牌是“双博士”和西南师范大学出版社强强联合,共同打造的全新品牌,包括高等学校教材辅导及考试、研究生考试和全国职业资格考试等三个系列。“新双博士”品牌继承原“双博士”品牌品质,不断提升品牌质量,为广大读者提供更加优质的服务。

※“双博士”品牌图书是全国最大的大学教辅图书和考研图书品牌之一,全国有1/3的大学生和考研学生使用“双博士”品牌图书。

※来自北京大学研究生会的感谢信摘要:双博士,您好!……首先感谢您对北京大学的热情支持和无私帮助!“双博士”作为大学教学辅导和考研领域全国最大的图书品牌之一,不忘北大莘莘学子和传道授业的老师,其行为将永久被北大师生感怀和铭记!

※目前,是否通过大学英语四、六级考试仍然是衡量大学生英语水平的重要标准,也是大学生毕业后求职的重要指标。每一位大学生朋友都应该充分认识到大学英语四、六级考试的重要性,全力投入到四、六级考试中。

※本系列丛书自出版问世以来,几经修订,日臻完善,连续多年位居北京西单图书大厦、西安市新华书店、广州购书中心等全国著名图书零售店同类图书销售排行榜前列,在全国各省市多年来一直供不应求,市场反应十分火爆。

※现在市场上有人冒用我们的书名,企图以假乱真,因此,读者在购买时,请认准“新双博士”品牌。

“新双博士”倾情奉献:

※免费给各大学学生会、校团委各类活动,提供奖品用书。有意的相关单位,可将活动的《策划报告》盖章后,传真或者来函至高教分社,通信地址:重庆市北碚区西南大学校内 西南师大出版社高教分社,联系人:杨光明,邮编:400715,传真:023-68208984,电话:023-68254356,邮箱:guangmy@swu.edu.cn。

P 前言

reface

“双博士”成就双博士！

“新双博士”续写新辉煌！

在北京市新华书店文教类畅销书排行榜前五名中，有四本书是“新双博士”品牌图书。

“新双博士”大学英语教辅系列丛书，由我国著名大学教辅图书策划专家胡东华，组织数位参加全国四、六级考试命题的教授，根据最新四、六级考试命题精神编写而成。

本书是与上海外语教育出版社出版的《大学英语精读》（第三版）第五分册配套的学习用书。

本书与市场上同类书相比，在内容编写方面力求细致详尽。每课分八大板块来讲解，内容包括：

- 一、文化背景——提供与本课相关的详尽的背景知识，以利于读者加深对课文的理解。
- 二、核心内容提示——与 710 分四、六级考试相关的核心词汇、短语和句型。
- 三、课文赏析——抓住课文最精彩的部分进行详细分析和解读，目的在于加深对课文的理解，同时也提高对文章的欣赏能力和鉴赏水平。
- 四、词汇、短语和句子——对本单元出现的重要词汇、短语和疑难句子进行重点分析和讲解，且对核心词汇都标注了音标。
- 五、参考译文——课文及课后阅读材料都提供了译文，以利学生自学。
- 六、课文习题答案及详解——对课文习题精讲精析，并提供相关的阅读技巧方面的指导。
- 七、同步测试——精选与本课相关的全真试题。
- 八、时文选读——国内外精选时文赏析。

C 目录 Contents

Unit One

一、文化背景	(1)
二、核心内容提示	(1)
三、课文赏析	(2)
四、词汇、短语和句子	(2)
五、参考译文	(10)
六、课文习题答案及详解	(14)
七、同步测试	(25)
八、时文选读	(35)

Unit Two

一、文化背景	(37)
二、核心内容提示	(37)
三、课文赏析	(38)
四、词汇、短语和句子	(39)
五、参考译文	(51)
六、课文习题答案及详解	(55)
七、同步测试	(68)
八、时文选读	(76)

Unit Three

一、文化背景	(77)
二、核心内容提示	(77)
三、课文赏析	(78)
四、词汇、短语和句子	(78)
五、参考译文	(90)
六、课文习题答案及详解	(95)
七、同步测试	(109)
八、时文选读	(117)

Unit Four

一、文化背景	(118)
二、核心内容提示	(118)
三、课文赏析	(119)
四、词汇、短语和句子	(120)
五、参考译文	(128)
六、课文习题答案及详解	(132)
七、同步测试	(144)
八、时文选读	(154)

Unit Five

一、文化背景	(155)
二、核心内容提示	(156)
三、课文赏析	(156)

四、词汇、短语和句子	(157)
五、参考译文	(172)
六、课文习题答案及详解	(175)
七、同步测试	(186)
八、时文选读	(197)

Unit Six

一、文化背景	(198)
二、核心内容提示	(198)
三、课文赏析	(199)
四、词汇、短语和句子	(200)
五、参考译文	(207)
六、课文习题答案及详解	(213)
七、同步测试	(225)
八、时文选读	(233)

Unit Seven

一、文化背景	(235)
二、核心内容提示	(235)
三、课文赏析	(236)
四、词汇、短语和句子	(237)
五、参考译文	(248)
六、课文习题答案及详解	(252)
七、同步测试	(268)
八、时文选读	(277)

Unit Eight

一、文化背景	(278)
二、核心内容提示	(278)
三、课文赏析	(279)
四、词汇、短语和句子	(280)
五、参考译文	(291)
六、课文习题答案及详解	(296)
七、同步测试	(308)
八、时文选读	(320)
Test Paper 1 部分参考答案	(321)
Test Paper 2 部分参考答案	(325)

Unit One

A Kind Of Sermon

一次布道



一、文化背景

也许现在你英语学得不错了,但你的知识结构还有很多空白,毫无疑问你急切地想提高你的英语,但你觉得这好像越来越难,甚至有时候会使你感到泄气。但是老师们情景也并不妙。事实上他们也不能帮助他的学生取得更大的进步。

那么,为什么初学者能取得较大的进步?这是因为他们学习的是一些基础的词汇和语法,可以毫不费事地将之应用,当学生们达到高级阶段,他就会遇到大量的俚语、短语和复杂的结构。他们就会不知道该如何对待这些。甚至他们会想:我学得越多,我知道得越少,尽管实际上他正一天天地进步。

由于对学习者的问题比较清楚,作者向处于这个阶段的学习者和老师给出了他的建议。



二、核心内容提示

I. 核心词汇

appreciate, frustrated, confront, bewilder, dedication, disgust, counter, encounter, alternative, scope, inexplicable, pattern, cliché, progress, quote, vital

II. 核心短语

amount to, come across, at a glance, rely on, come across, It's no good doing sth., to take refuge in sth./doing sth.

III. 核心句型

- ① It is easy for sb. to do sth.
- ② sb. be surprised to discover sth.



三、课文赏析

中文概述

在本文中作者首先提出了在英语学习通过初级阶段到达高级阶段后,学生的进展变得越来越缓慢的问题,这一问题不但让学生沮丧不已,甚至怀疑自己的学习能力,也让很多教师束手无策,作者针对这一问题根据自身从英语学习中获得的经验提出了很多解决办法,并鼓励学生和老师都应坚定信心,最后一定能学好英语。

英文摘要

In the article, the author points out the problem that Advanced English becomes more difficult both for students and their teachers. He explains the reasons and gives some advice which are very useful in Advanced English study. He also emphasizes the teacher's leading role in the process of learning.

篇章分析

第一部分 (Line 1 ~ 25): 指出在学习英语的过程中,老师和学生们所遇到的问题。

第二部分 (Line 26 ~ 32): 分析出现这一问题的原因。

第三部分 (Line 33 ~ 56): 分别为老师和学生提出了不同的建议,使他们能共同努力,学好英语。

写作特点

文章题目是自嘲口气很浓的“一次布道”,文章的说教性也的确比较强,作者对英语学习到一定程度后老师和学生的困惑进行了分析,并指出了正确方法,特别是在后两段中作者用自己在英语学习中的亲身体会为学生和老师提出了不少有益的建议,读来娓娓动听而又令人信服,切中要害令读者有茅塞顿开的感觉。



四、词汇、短语和句子

(一) 词汇

1. appreciate [ə'pri:ʃieɪt] vt. understand and enjoy 感激;高度评价,鉴赏

【例句】This year, officials have focused mainly on reassuring consumers, so that inflation expectations don't get out of hand, and on allowing China's currency to appreciate against the dollar, which reduces import costs.

今年,中国政府官员的工作重点主要放在了两个方面,一是安抚消费者,以使通货膨胀预期不会失控;二是允许人民币兑美元继续升值,进而降低进口商品的价格。

【辨析】appreciate, esteem, value, prize

①appreciate 指能精细辨别出差别,能准确认识其价值和性能、品质等。

We can appreciate the fine workmanship. 我们可以欣赏高超的手艺。

②esteem 指尊敬地,一般是怀有感情地评价。

He esteemed his father. 他敬仰他的父亲。

③value 指从价值、有用性上去考虑。

I value your opinion. 我重视你的意见。

④prize 高度评价,珍视

He prized his collection of books. 他珍视他的藏书。

2. **frustrated** [frʌs'treitɪd] *adj.* discouraged; not satisfied 失望的,失败的;不满的,困惑的

【例句】Have you ever noticed his frustrated rivals?

你可曾注意到他那些失败的对手们?

【扩展】frustrate *vt.* 击败,使无效;(令人)失望,打败 *vi.* 变得困惑

frustrater *n.* 令人困惑的人或物。

frustratingly *adv.* frustrative *adj.* frustration *n.*

【考题】The boy felt _____ when he found he had difficulty with most of the maths problems.

A. proud of himself

B. frustrated

C. scared

D. encouraged

【解析】[B] 题意:当这个小男孩发现大部分数学题都很难时,他感觉很沮丧。只有 frustrated 失望、失败符合,其他明显不合逻辑。

3. **confront** [kən'frʌnt] *vt.* make sb. face or consider sb. or sth. 站在面前;面对,解决

【例句】He alone has the courage to confront the headmaster's authority.

只有他敢反抗校长的权威。

【扩展】confrontal *n.* 对立 confronter *n.* 对立者 confrontation *n.* 对立

confrontational *adj.* 对立的

【考题】He _____ many difficulties, which, with the help of his friends, he eventually overcame one by one.

A. was opposed by

B. was confronted with

C. was happy with

D. was caused by

【解析】[B] 题意:他遇到了很多困难,在他朋友的帮助下他最终一个一个地解决了。confront 遇到,面对,其他选项不合题意。

4. **bewilder** [bi'wildə] *vt.* puzzle; confuse 使……困惑

【例句】His answer bewildered everybody.

他的回答让大家都感到奇怪。

【扩展】be- belittle 使……变小 befriend 交朋友

【考题】The way she changes her mind three or four times a day is utterly ____.

A. thoughtless B. ridiculous C. undesirable D. bewildering

【解析】[D] 题意:她一天改变三四次想法真是令人不解。D. 令人迷惑,符合题意。

5. **dedication** [ˌdediˈkeɪʃən] *n.* devotion to a cause or an aim 尽心尽力

【例句】Teaching is a job that needs a lot of dedication.

教书需要尽心尽力才行。

【考点】dedicate sth. to sth./doing sth.

6. **disgust** [disˈgʌst] *vt.* strong dislike for sth./sb. that one feels is not right or good 令……恶心;*n.* 恶心

【例句】His speech disgusted everyone because it's so flattering to the foreigners.

他的讲话令所有人都恶心,因为它太拍外国人马屁了。

【扩展】gusto *n.* 尽兴,享受 gust *n./v.* 一阵风;味觉

gustation 品尝 gustative = gustatory 味觉的

【考题】The fish tasted so unpleasant that Jane threw it away ____.

A. with pleasure

B. in disgust

C. in despair

D. in great disappointment

【解析】[B] 题意:那条鱼太难吃,珍妮恶地把它扔掉了。in disgust 怀着厌恶的心情。

7. **counter** [ˈkaʊntə] *n.* long narrow flat surface over which goods are sold or served or business done in a shop, bank, etc. 柜台;device for counting 数数的人,计数器 *adv.* in the opposite direction to sth. 相反的 *vt./vi.* respond to sb./sth. with an opposing view 反对,对抗

【例句】He countered her abuse bravely.

他勇敢地反驳她的责骂。

【扩展】counter-作为词根,意为“相对的”,“对立的”

counteract 反击

counterargument 对立论证

counterattack 反击

counterbalance 平衡

counterblow 反击

countercharge 反控

counterclockwise 反时针方向

counterfeit 伪造

counterintelligence 反情报/间谍组织

countermand 收回命令

counterpart 对立方

【考题】Jim did not like our plan; so he ____ it with one of his own.

A. answered

B. countered

C. rejected

D. replaced

【解析】[B] 题意:吉姆不喜欢我们的计划,所以他提出了自己的一个来反对它。

B. counter 取其“反对”之义。

8. **encounter** [in'kauntə] *vt.* to meet or have to deal with. 遇到, 遭遇 (困难危险等)

【例句】You may encounter any obstacle imaginable.

你会遇到你想象得到的任何阻碍。

【考题】They are well aware that if they undertake this project they will inevitably _____ many difficulties.

- A. encounter B. make C. find D. deal with

【解析】[A] 题意: 他们很清楚如果他们接下这项工程将会不可避免地遇到很多困难。encounter: 遇到, 其余各项与句意不相符。

9. **alternative** [ɔ:l'tə:nətiv] *adj.* available in place of sth. else 另外的, 别的 *n.* 别的方法 (途径)

【例句】There is no alternative but to walk.

别无选择, 只好走路了。

【扩展】alter *vt.* 改变

alternate *v. / n. / adj.* 交替出现的

alternation *n.* 交替

【考题】_____ sources of protein must be found when meat and fish are not available.

- A. New B. Less expensive
C. More D. Alternative

【解析】[D] 题意: 当不能获取鱼和肉的时候, 必须找到其他的蛋白质来源。alternative 在这里相当于“other”。

10. **scope** [skəʊp] *n.* range of matters being dealt with 视野, 范围; opportunity to do or achieve sth. 机会

【扩展】-scope 意为透镜, 视镜仪器

telescope 望远镜 microscope 显微镜 kaleidoscope 万花筒

【考题】Many difficult words are outside the _____ of this learner's dictionary.

- A. awareness B. distance
C. scope D. aim

【解析】[C] 题意: 很多难词不在这本学生字典范围之内。

scope 在这里相当于“range”, 范围。

11. **inexplicable** [in'eksplɪkəbl] *adj.* that cannot be explained 无法解释的

【扩展】-able

practicable 从“practice”而来, “可行的”

edible 可食用的 audible 听得见的

12. **sermon** ['sɜ:mən] *n.* talk on a moral or religious subject 布道

【考点】注意 sermon 一般指长而乏味的教训人的话。课文标题用此词有自嘲之意, 因为文章内容确实是告诉人们该怎么做之类的话。

13. **pattern** ['pætən] *n.* arrangement of lines, shapes, colours, etc. esp. as a decorative design 形式, 结构, 常规, 图案

【例句】Can you ever fit into the pattern of city life?

你不能适应城市生活的节奏吗?

14. **consolation** [kɒnsə'leɪʃən] *n.* consoling or being consoled 安慰

【例句】The pretty daughter is a great consolation to the parents.

漂亮的女儿是父母的一大安慰。

【扩展】console *vt.* 减轻痛苦 consolable *adj.* 可安慰的

15. **cliche** ['kli:'ʃei, kli:'ʃei] *n.* phrase or idea which is used so often that it has become stale or meaningless 陈词滥调

【例句】Don't give me the cliches for being late for work again.

不要对我说那些陈旧的上班迟到的理由了。

【扩展】jargon 行话 bullshit 废话 idiom 成语, 习语

slang 俚语 proverb 谚语 motto 座右铭 catchword 口号

16. **progress** ['prəʊgres] forward or onward movement *n.* 前进, 进步 *vi.* 进行

【例句】Are you making progress in your English?

你英语在进步吗?

【扩展】progression *n.* 进展 progressive *adj.* 先进的, 激进的

17. **reduce** [ri'dju:s] *vt.* make sth. smaller in size, number, degree, price, etc. 减少, 降低; 削减

【例句】Lower headline inflation could reduce pressure on the government to raise interest rates or take other tightening policies.

总体通货膨胀下降可能会减缓政府采取加息等紧缩措施的压力。

18. **quote** [kwəʊt] *vt.* repeat in speech or writing (words previously said or written by another person) 引用

【例句】He often quotes Shakespeare to show his taste.

他常引用莎士比亚来显示他的品位。

19. **vital** ['vaɪt] *adj.* connected with or essential to life 与生命有关的, 生存必需的; *adj.* energetic or lively 有活力的

【例句】The vital process of a snake is interesting.

蛇的生命历程很有趣。

【扩展】vitality *n.* 活力 vitalism *n.* 宿命论 vitalize *v.* 使有活力

vitals *n.* 身体主要器官(心脏, 肺等) vitamin *n.* 维生素

20. **beaten** ['bi:tɪn] *adj.* (of a path) shaped by beating; worn hard by use 成型的, 常用的, 旧的

【例句】While our dream is confronted with the reality, you always feel painful. Just trample on the pain, or you'll be beaten down by it.

当幻想和现实面对时,总是很痛苦的。要么你被痛苦击倒,要么你把痛苦踩在脚下。

【考点】a dish beaten by brass 铜打的盘子。

a beaten path 常走的路。

(二) 短语

1. to put... into practice; apply, carry out 付诸实践, 应用

【例句】He is a practical man because he always tries to put every theory into practice.
他是个实干家, 因为他总想把所有理论付诸实践。

2. for one's part; as far as one is concerned 就……而言

【例句】The workers ask for higher pay; the manager, for his part, would pay as little as possible.
工人们要求加薪, 而经理, 就他而言, 想给得越少越好。

3. take refuge in; find shelter or protection in 庇护于……

【例句】He took refuge in his parents' care and thus can never grow up.
他藏身于父母的关怀之下, 这样永远也长不大。

4. amount to: add up to or total sth. 总计, 共达; be equal to or the equivalent of sth. 等于或相当于某事物

【例句】The Kosovo crisis amounted to a cruel war between a country and an organization.
科索沃危机酿成一国与一组织的残酷战争。

5. wash one's hands of; have no more to do with 退出

【例句】You'd better wash your hands of the illegal deal before it's too late.
你最好趁还来得及, 快退出这场不合法交易。

6. come across; meet, find, or discover by chance 遇见, 偶然发现

【例句】The other day I came across an old friend whom I haven't seen for years.
昨天我撞见一个多年不见的老朋友。

【考点】come upon, run across, run into, bump into

7. at a glance; with one look 看一眼, 瞥一眼

【例句】You've changed so much that I hardly recognize you at a glance.
你变化真大, 我一眼没认出来。

8. no good; useless or bad 做……没有用

【考点】What's the good of sth. ?

What's sth. ?

What's the good of a car without gas?

没有汽油, 车有什么用?

9. rely on; trust, have confidence in, depend on 信任, 依靠

【例句】You cannot rely on your memory when you need the exact number of your bank account.

你不能靠记忆来想出你的银行账号。

【考点】depend on; count on

(三) 句子

1. It is probably easier for teachers than for students to appreciate the reasons why learning English seems to become increasingly difficult once the basic structures and patterns of the language have been understood.

【汉译】为什么一旦了解了英语的基本结构和句型,再往后学似乎就越来越难了? 这其中的原因也许当老师的比学生更能认识到。

【英译】Why learning English becomes more and more difficult once the basic structures and patterns of the language have been understood? The reasons may be easier for teachers than for students.

【解析】此句主要结构是 It is easy for sb. to do sth.

这是一个复杂的三级主从句。一级主句是一个比较句“教师比学生可能更容易理解那些原因。” Why 引导同位语从句是第二级,解释说明“原因”的内容:“为什么学英语似乎变得越来越困难。” Once 引导的时间状语从句是第三级,是同位语从句中的从句,限定、说明学英语变困难的时间“一旦学生弄懂了语言的基本结构和句型”。

2. Students are naturally surprised and disappointed to discover that process which ought to become simpler does not appear to do so.

【汉译】当学生们发现一个本该变得更为简单的进程似乎并未变得简单时,他们自然会感到惊讶和失望。

【英译】Discovering the process which ought to become simpler does not appear to do so, students are naturally surprised and disappointed.

【解析】此句结构是 sb. be surprised to discover sth.

“which ought to become simpler”是“process”的定语从句。

3. It may not seem much consolation to point out that the teacher, too, becomes frustrated when his efforts appear to produce less obvious results.

【汉译】指出当老师看到他的努力没能得到明显结果时也很沮丧这一点,并不能很安慰人。

【英译】The teacher also becomes frustrated when his efforts appear to produce less obvious results, but this fact may not seem much consolation.

【解析】It is not much of a consolation to...不是一个很大的安慰。

4. He finds that students who were easy to teach, because they succeeded in putting everything they had been taught into practice, hesitate when confronted with the vast untouched area of English vocabulary and usage which falls outside the scope of basic textbooks.

【汉译】老师发现学生起初很容易教,因为他们学了就能用。现在他却发现在面